

# MARKT

Wir beraten Sie gern.

Eva Saussen  
☎ 040/571972-12  
Michael Klopsch  
☎ 040/571972-14

# MARKT

für Hamburg-Eidelstedt, Stellingen, Schnelsen, Halstenbek und Rellingen

Alte Elbgaustr. 8 b · 22523 Hamburg · Tel. 040 / 57 19 72-0 · Fax 040 / 57 19 72-19  
35. Woche \* 39. Jahrgang \* Sonnabend, 31. August 2013

Kostenlose Informations- und Anzeigenzeitung · Druckauflage 34.500

shiz das medienhaus

35. Woche  
39. Jahrgang  
Samstag  
31. August  
2013

## Lokal

### Liebe Leserinnen & Leser,

am vergangenen Freitag habe ich den letzten Zentimeter meines 237 Zentimeter langen Maßbandes in der Hand gehabt – mein letzter Arbeitstag! Mehr von Birgit Erdmann und ihrem Abschied auf **»» Seite 9**

## Lokal

### Busbeschleunigungsprogramm

Im umstrittensten Teil des Busbeschleunigungsprogramms für den Eidelstedter Platz – den Kampf der Bewohner von Dorfstraße und Dorpsweg um den Linksabbieger in die Kieler Straße, der durch die Busbeschleunigung wegfallen soll – kommt nun doch noch kurz vor Torechluss Bewegung. **»» Seite 3**

## Lokal

### Bürgerforum Eidelstedt

Zum zweiten Treffen des neuen Bürgerforums Eidelstedt wurde Sabine Tengeler eingeladen. Sabine Tengeler hat jahrelange Erfahrung mit der Arbeit im Lurper Forum und berichtete, wie es im Nachbarstadtteil so zugeht. Sie berichtet: „Es ist wichtig, dass Stadtteile Bürgernetzungen haben“. **»» Seite 5**

## Sport

### Kurzweiliger Trabrenntag

Einen kurzweiligen Nachmittag erleben die Besucher auf der Trabrennbahn Hamburg. Der Sonntag begann aus heimischer Sicht gleich optimal, denn in der Auftaktprüfung lieferten sich drei norddeutsche Teilnehmer einen spannenden Endkampf und sorgten nicht zuletzt mit einer Dreierwettenquote von 17.243,10 Euro für Lust auf Mehr. **»» Seite 7**

# Die Jobbrücke-Schnelsen

Eine Brücke ins Berufsleben



Jobcoach Dagmar Waltz und Koordinatorin Kerstin Römhildt stellen das Projekt dem Ausschuss für Wirtschaft, Arbeit und Kultur vor. Foto: Connad

Auf Initiative von Sabine Jansen von der SPD-Fraktion, wurde im Ausschuss für Wirtschaft, Arbeit und Kultur der Bezirksversammlung Eimsbüttel das Projekt Jobbrücke Schnelsen vorgestellt.

Eidelstedt/Schnelsen (mco). Sozialarbeiterin Kerstin Römhildt ist Ansprechpartnerin für dieses Projekt. Die Jobbrücke Schnelsen dient der Unterstützung jugendlicher beim Übergang von der Schule ins Berufsleben. Ehrenamtliche Coaches aus Schnelsen und Umgebung unterstützen Jugendliche in und außerhalb der Schule bei der Suche nach Berufsperspektiven. Praktikumsplätze suchen, eine gute Bewerbung schreiben, sich am Telefon präsentieren oder auf ein Bewerbungsgespräch vorbereiten – nicht allen Jugendlichen gelingt das ohne Hilfe. Die Unterstützung in Schule oder Familie reicht oft nicht aus. Hier sind die Jobcoaches der

Jobbrücke gefragt. Menschen mit Berufs- und Lebenserfahrung und einer Sympathie für Jugendliche engagieren sich ehrenamtlich für die Jugendlichen. Sie helfen ihnen beim Formulieren des Lebenslaufes, üben mit ihnen Telefongespräche, trainieren Bewerbungssituationen und unterstützen sie beim Recherchieren von möglichen Praktikums- und Ausbildungsplätzen. Dagmar Waltz, Mutter von zwei Söhnen, die inzwischen das Schulfach übertritten haben, berichtet über ihre Tätigkeit in der Klasse 8c in der Stadtschule Eidelstedt. Zunächst baut sie ein Vertrauensverhältnis zu den Schülern auf, berichtet die Schnelsenerin. Die Jugendlichen sehen, dass es jemanden gibt, der sich für ihre Hobbies interessiert. „Ich begleite die Klasse ins Berufsinformationszentrum und picke mir einzelne Schüler heraus, um sie zu unterstützen“, berichtet die Ehrenamtliche. Sie investiert alle zwei Wochen rund zwei Stunden – bei Bedarf etwas

mehr – als Jobcoach. „Und es macht Spaß“, versichert sie. In der Schnelsener Stadtschule Julius-Leber findet einmal wöchentlich in der siebenten Unterrichtsstunde ein offenes Beratungsangebot für Schüler der 7. Bis 10. Klassen statt. Auch hier besteht Bedarf für mehr Jobcoaching. „Wir suchen weiterhin Unterstützung und sind für jede Hilfe dankbar“ sagt Kerstin Römhildt. Ein Jobcoach sollte die deutsche Sprache in Wort und Schrift beherrschen. Obendrein werden stets Geldspenden benötigt. Die Jobbrücke Schnelsen ist ein Projekt der „Kinderbrücke Hamburg“. Träger ist die Kirchengemeinde Schnelsen. Sie wird finanziell gefördert durch die Bürgerzeitung Hamburg und Spenden aus der Kirchengemeinde Schnelsen sowie der Hamburger Sparkasse. Daraus werden die Koordinationstellen, Sachmittel der ehrenamtlichen Coaches und die Öffentlichkeitsarbeit bezahlt. Nähere Informationen erteilt Kerstin Römhildt unter 040-72963527.

## Kündigung?

Natürlich helfe ich Ihnen auch bei Ihrer **Ehescheidung**, dem **Verkehrsunfall**, **Komplikationen beim Bauvorhaben...**

- bis 20 Uhr erreichbar -

Lohkampstr. 250  
22523 Hamburg  
Tel.: 040/571 93 94 1  
Fax: 040/571 93 94 2  
E-Mail: elmar.guenther@t-online.de  
www.Elmar-Guenther.de

Elmar E. Günther  
Fachanwalt für  
Arbeitsrecht



west Neu Immobilienpartner von Ono  
**immobilien**

- Bewertung
- Verkauf
- Vermietung
- Beratung

Christopher Langeloh Jürgen Böttcher

www.westimmobilien.de  
Lornsenstraße 86 · 22869 Schenefeld · Tel.: 040 840 55 779

**Hof Bimöhlen**  
Frisches Geflügel vom Hof Bimöhlen – da wissen Sie, wo es herkommt!

**Angebot gültig ab 02.09. - 07.09.2013**

**Gewürzte Hähnchen** Stck. **3,80 €**

**Lamm zum Kochen**

**Nacken u. Schulter** kg **8,90 €**

Solange der Vorrat reicht!

**Auf dem Eidelstedter Wochenmarkt**  
Mi. 8.30 - 13.00 Uhr · Fr. 8.30 - 18.00 Uhr · Sa. 8.30 - 13.00 Uhr

Die neuen Kollektionen sind schon da!  
**Letzte Chance zum Sonderpreisverkauf am:**

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag
2.9.	3.9.	4.9.	5.9.	6.9.	7.9.

**HOSEN**  
Baumwoll / Stretch  
statt 79,95  
**59,95**  
auch in großen Größen

2 für 100,- €

**HANSEN**  
Der Herrenausstatter  
im Stadtzentrum Schenefeld  
\* & CO \* Telefon 830 24 54

Erst Stress in Deutsch, jetzt auch in Englisch

Sarah war eigentlich nie schlecht in der Schule. Nur beim Schreiben machte sie viele Fehler, zuerst in Deutsch, dann auch noch in Englisch. Ihre Eltern waren ratlos.

**Gut beraten im LOS**  
Dann stießen ihre Eltern auf das LOS. Sarahs Mutter vereinbarte sofort einen Gesprächstermin. Denn Sarah und ihre Eltern wollten keine Zeit mehr verlieren.

**Erfolg in der Schule**  
Inzwischen wird Sarah seit rund sechs Monaten im LOS individuell gefördert. Ihre Schreibsicherheit und ihr Wortschatz haben sich bereits spürbar verbessert und sie ist wieder motiviert. Auch in Englisch macht sie Fortschritte. Schließlich will sie mal Lehrerin werden – und dafür, das weiß Sarah genau, braucht sie gute Noten.

Über den individuellen Förderunterricht, auch in Englisch, informiert Sie:  
Dipl.-Psych. Marita Ellesat,  
Eidelstedter Platz 1, Tel.: 670 44 830.  
Weitere Infos unter www.LOS.de

LOS LEHRER-ORIENTIERTES  
Sonderpädagogisches  
Lern- und  
Sozialtraining

IMMER AKTUELL FÜR SIE  
Gültig vom 02.09.2013 bis einschließlich 07.09.2013

**FOHSACK**  
Getränkemarkt  
Ihr Mehrwegspezialist auf 1000 qm Verkaufsfäche

<b>VELTINS</b> Pils/alkoholfrei Kasten à 24 x 0,33 l + 3,42 € Pfand, (1 l = 1,38 €)	<b>10,99</b>	<b>MAGNUS NA KLARI</b> Magnus Quelle div. Sorten Kasten à 24 x 0,7 l + 3,30 € Pfand, (1 l = 0,34 €)	<b>2,89</b>
<b>PAULANER</b> Oktoberfestbier Kasten à 20 x 0,5 l + 3,40 € Pfand, (1 l = 1,39 €)	<b>13,99</b>	<b>Coca-Cola</b> Coca-Cola/Fanta Sprite/Mezzo-Mix Kombi-Kiste à 12 x 0,1 l PET + 3,30 € Pfand, (1 l = 0,25 €)	<b>8,99</b>
<b>hella hella</b> Classic/Medium Kasten à 24 x 0,1 l PET + 4,50 € Pfand, (1 l = 0,37 €)	<b>4,49</b>		

Irtümer vorbehalten! Die Angebote sind Abholpreise! Solange der Vorrat reicht!